

**Subject: CIRCULAR. 2015-14**

**Enter into Force of Ballast Water Convention**

Number: 32/94/0058

Date: 30.11.2015

موضوع: بخشنامه ۱۴-۲۰۱۵

لازم الاجرا شدن کنوانسیون آب تعادل

شماره: ۳۲/۹۴/۰۰۵۸

تاریخ: ۱۳۹۴/۹/۹



**All respectful ICS Surveyors/ customers**

Kindly as you know, the Convention of Ballast Water should be entered to force when the 35% of total global GT will ratify the subjected convention. According to Indonesia ratification, the IMO Secretary General has announced that the Ballast Water Convention will enter into force worldwide from 24 November 2016.

This circular will be updated at regular intervals.

The original circular is being sent hereby.

The electronic file of this document could be found at the following address:

<\\server\ICS Organization\Convention and Legislation Department\Publications\circ\2015-14>

Also this Electronic File will be sent via email to all respectful ICS Customers and Surveyors.

**A.M.Rezvan panah**  
Manager of convention and legislation  
Department  
ICS

**Disclaimer:** Although all possible efforts have been made to ensure correctness and completeness of the information and guides contained in this technical information, the Iranian classification society is not responsible for any errors, damages, penalties or emissions made herein, nor held for any actions taken by any party as a result of information retrieved from this technical information.

Code: ICS32F016/2

**کلیه بازرسان و مشتریان محترم ICS**

با سلام و احترام

همانگونه که مستحضردید، کنوانسیون مدیریت آب توازن کشتیها و تاریخ لازم الاجرا شدن آن منوط به پیوستن ۳۵٪ وزن ناخالص کشتیهای متردد بوده است. بر اساس آخرین اطلاعات با تصویب اندونزی جهت الحاق به این کنوانسیون و اظهارات دبیر کل محترم IMO، تاریخ لازم الاجرا شدن کنوانسیون مذکور از ۲۴ نوامبر ۲۰۱۶ (24.Nov.2016) اعلام گردیده است. با توجه به اهمیت موضوع، بخشنامه مذکور به همراه اطلاعات تکمیلی پیوست حضورتان ایفاد می گردد.

لازم به ذکر است این بخشنامه در صورت هرگونه تغییری بروز رسانی خواهد شد.

نسخه الکترونیکی بخشنامه های مذکور در شبکه داخلی موسسه با آدرس ذیل قابل دسترسی می باشد:

<\\server\ICS Organization\Convention and Legislation Department\Publications\circ\2015-14>

همچنین نسخه الکترونیکی این سند از طریق پست الکترونیکی به کلیه مشتریان و بازرسان محترم موسسه ارسال می گردد.

رضوان پناه  
مدیر واحد کنوانسیون ها و مقررات دریایی  
موسسه رده بندی ایرانیان

ترک دعوی: اگرچه در گردآوری کلیه راهنماهای فنی ارائه شده توسط موسسه رده بندی ایرانیان، تا حد ممکن تلاش در دقت و صحت محتوا صورت گرفته است، این موسسه متحمل مسئولیتی در قبال هرگونه اشتباهات، خسارت های احتمالی و جرانی که ممکن است در ارتباط با بکار گیری مفاهیم و مطالب ارائه شده رخ دهد، نمیباشد.

■ **موسسه رده بندی ایرانیان**

تهران-خیابان قائم مقام فراهانی-بالاتر از میدان شعاع-کوچه شبنم-پلاک ۵

www.ics.org.ir info@ics.org.ir

نمابر: ۰۲۱ ۸۳۲۴۷۳۴

تلفن: ۰۲۱ ۴۲۱۸۶۰۰۰

**Subject: CIRCULAR. 2015-14**

**Enter into Force of Ballast Water Convention**

Number: 32/94/0058

Date: 30.11.2015

موضوع: بخشنامه ۲۰۱۵-۱۴

لازم الاجرا شدن کنوانسیون آب تعادل

شماره: ۳۲/۹۴/۰۰۵۸

تاریخ: ۱۳۹۴/۹/۹

International chamber of commerce (ICS) notes that the IMO Secretary General has announced that the **Ballast Water Management Convention will enter into force worldwide from 24 November 2016**, following ratification by Indonesia (subject to IMO's verification of the gross tonnage data relating to Indonesia's registered fleet).

ICS believes it is now incumbent upon IMO to finalize the revision of the G8 Type Approval Guidelines as soon as possible, in order to ensure that ship-owners can have absolute confidence that the expensive equipment they will soon have to install will be effective in treating ballast water conditions normally encountered during worldwide operations and be regarded as fully compliant during Port State Control inspections.

The fixing of a definite implementation date, after so many years of delay, gives ship-owners some of the certainty needed to make important decisions about whether to refit the new mandatory treatment equipment or otherwise to start sending ships for early recycling.

Kindly note all the schedules and articles are remain constant without any change. If any change or new amendment added to this convention, it will be informed at first opportunity.